

Wealth Select/Estate Select

# 如何運用 分紅人壽保險



canada life™  
加拿大人壽

# 目錄

---

- 3..... 什麼是分紅人壽保險(participating life insurance)?
- 4..... 您能如何運用分紅人壽保險?
- 8..... 一系列的方案
- 10..... 有關特點和選擇的詳細指南
- 11..... 您的成本
- 13..... 您的紅利
- 19..... 增購保額選擇

# 什麼是 分紅人壽保險？



分紅人壽保險具有以下幾大特點：

## 首先，它是人壽保險

在您身故後，您的家人、企業、遺產<sup>1</sup> 或慈善機構將獲發保險理賠金（身故賠償金）。

## 它為您提供終生保障

不論您購買的基本人壽保險保額多少，都保證您終生持續有效<sup>2</sup>。而且不論您的年齡，保費都不會提高。

## 它可助您累積財富

隨著時間推移，您的人壽保險保單會逐漸建立現金價值。您獲保證可在有生之年運用這些資金，以作多種用途<sup>3</sup>。

## 它享有稅務優惠

您的保單現金價值可在保單內免稅增長（不超過政府規定的限額）。在您身故後，您指定<sup>1</sup> 的人或機構將免稅獲得保險理賠金。

## 它能為您帶來分紅人壽保險獨有的潛在分紅

您可選擇如何使用這些紅利<sup>4</sup>。您可以增購保額，但這可能提高現金價值。你也可以減低（或停止）自付保費，或將紅利兌現。

## 它提供靈活性

我們明白每個人的情況都不一樣。因此，分紅人壽保險為您提供多種選擇，讓您根據自己的需要量身定制方案。

## 它可用作保單貸款

您可以利用保單的現金價值作為抵押，借取帶有利息的貸款<sup>3</sup>。

## 它可助您為摯愛提供保障

您可以為自己或其他人購買分紅人壽保險<sup>5</sup>。

# 您可如何利用 分紅人壽保險？

分紅人壽保險從一開始就為您提供獲保證的保額，助您為家人或企業等提供保障。

作為實力雄厚的保險公司，加拿大人壽 Canada Life™ 竭誠為您提供分紅人壽保險，讓您信心十足。此外，我們的投資經理具備專業知識，專注於維持長期的業績表現和穩定性。



## 建立或保障您的遺產

### 建立一筆即時遺產，從第一天起便獲得保證

這是您財務保障基礎。它可保障您的摯愛和依賴您的人。

在您身故後，您指定的人或機構將獲得免稅的款項。<sup>1</sup>

### 向您關愛的人和機構表達心意

保險理賠金能直接付給您指定的人和機構，而無需經過一個可能會是漫長且公開的遺囑認證過程。視乎您所在省份的規定，您能避免延誤和遺囑認證等的費用，並使遺產保密。

### 幫助您支付遺產稅

如果保險理賠金納入您的遺產，則可幫助您支付遺產稅以保留更多遺產（比如，或許不必通過出售度假屋來支付遺產稅）。



## 累積財富並減低稅款

### 建立有別於投資且不須繳稅的資產

由於要繳納入息稅，一些類型的投資增長可能會逐漸減少。選用分紅人壽保險，您的現金價值會在保單內增長，只要不超過稅務限額，您便無需繳稅。可是，如果您從現金價值中提款或借貸，或轉移擁有權，那麼您可能需要繳稅。

### 建立一筆可隨時隨意運用的資產

您無法預知未來。有了分紅人壽保險，您便能建立一筆可靠的資產，給予您所需的靈活性，來應對以下任何狀況：

- 意外的開支或損失
- 家庭或事業的緊急開支
- 突如其來的機遇

### 建立一個終生收入來源

人壽保險對您的遺產和退休規劃大有助益。您可利用保單現金價值來補充退休收入，或幫助應付突發開支。

### 建立在跌宕起伏的市場中能依賴的價值

如果您想增長財富，分紅人壽保險便是一個極佳的選擇，因為它可為您的投資組合提供一個穩定且低風險的資產。您保單現金價值的增長獲得保證<sup>2</sup>。這些現金價值不受未來市況變化的影響。市況變化可能會影響您的紅利。如果您用紅利購買額外的保額，則這些保額可能擁有現金價值，並且獲得保證。





## 保障公司並實現業務目標

### 在核心要員不幸身故或離職時保障您的企業

假如您失去核心要員，分紅人壽保險能提供資金，助您控制業務損失和干擾。

### 購回已離職或身故合夥人的股份

若您離職或身故，保單可為其餘的股東提供資金，讓他們購回您的股份。

### 隨着業務增長提高保額

保單可加入一項保證，讓您能隨着業務增長提高保額，而無需提供健康證明。

### 把握意想不到的商機

保單現金價值可助您應對意料之外的情況。

### 降低公司的年度稅款

假如您的企業有應課稅投資，您可將部分資金轉到分紅人壽保險保單。

現金價值會在保單內免稅增長（不超過稅務限額）。

### 為接班人制定有稅務效益的業務計劃

保險理賠金會免稅付給您指定的企業和個人。另外，假如您的企業擁有該保單，

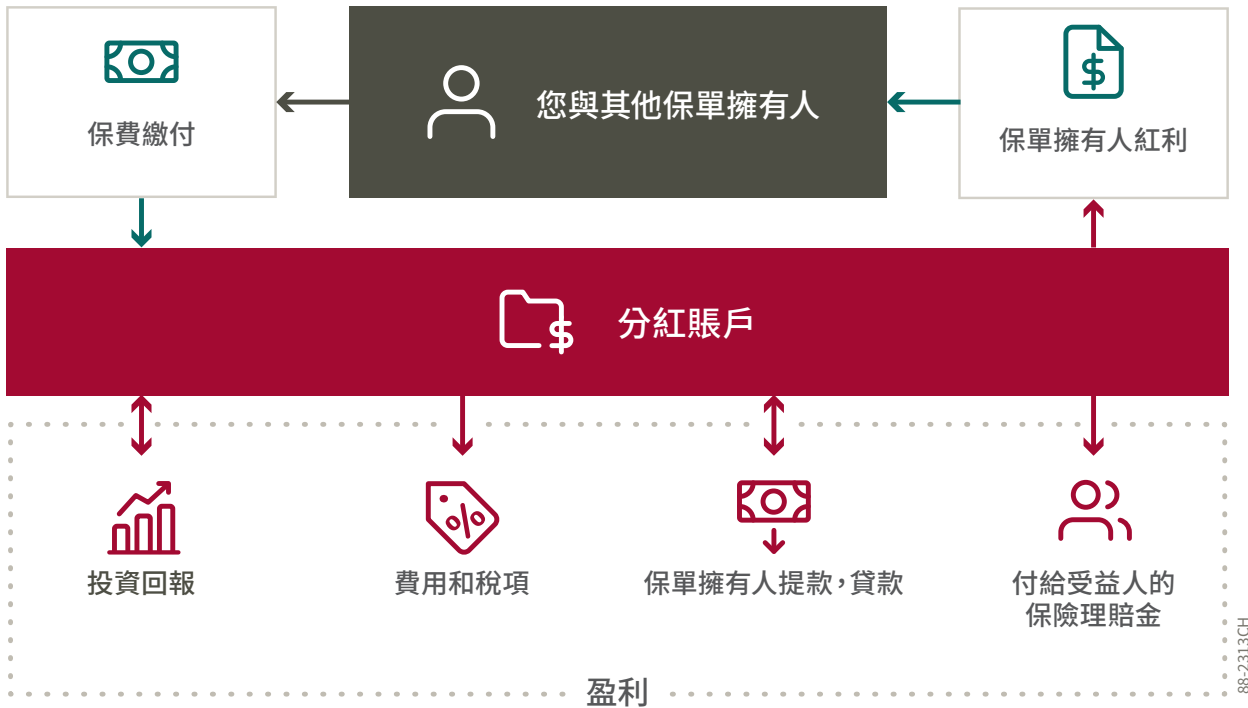
股東或可通過資本紅利的方式免稅獲得賠款。

不論您有何目標，分紅人壽保險都是一個不錯選擇。您的顧問可根據上述的目標，建議一種在初期有較高現金價值增長的保單（初期價值），又或者在後期有較高保額和現金價值的保單（延遲價值）。根據不同的支付方式，您可靈活選擇自己的繳費方案來配合您的需要——不僅可在 10 年或 20 年內付清保費，也可分攤至終生支付。

以下章節將助您了解所提供的不同方案，協助您制定最適合您的分紅人壽保險保單。

# 如何運用加拿大人壽 分紅人壽保險

## 分紅賬戶



分紅賬戶是分紅人壽保險的動力之源。參與該賬戶使分紅人壽保險變得獨特而有價值。

## 如何運作

1. 您所繳付的保費連同所有其他加拿大人壽分紅保單擁有人繳付的保費，一起撥入分紅賬戶。我們管理這個賬戶來履行我們對所有分紅人壽保險保單擁有人在現在和未來的保證與承諾。
2. 假如實際表現較定價時採用的假設更為理想，當中可能包括但不限於投資、費用和稅項、保單擁有人提款和貸款，以及保險理賠金，那麼分紅賬戶便會產生盈利。
3. 當盈利超出履行保證和承諾所需的金額時，保單擁有人或可參與分享這些盈利。我們可能派發部分盈利作為保單擁有人紅利，但不作保證。派發的金額取決於需要將多少留存盈利作為盈餘以及用於減少紅利的短期波動。

想了解更多資訊，請參閱第 10 頁的「特點和選擇詳細指南」。

# 一系列的方案

一種方案難以配合所有需求。因此我們為您提供一系列的方案，每個均提供不同的成本與保障組合，來配合客戶不同的目標和時間規劃。

## 加拿大人壽提供的兩種分紅人壽保險產品



### 每種產品均有三種支付方式



88-2181CH

## 初期價值與延遲價值有何區別？

	如何運作	好處	例子
<b>初期價值</b>	它使您的保單現金價值在初期享有強勁增長。	在初期如有需要時，您可靈活地取用現金價值。	<b>個人:</b> 在發生突發情況時，可利用現金價值支付預期外的額外開支。 <b>企業:</b> 企業主有保險的需要，但可能在不久的將來需要資金來支持業務增長機會。
<b>延遲價值</b>	它在後期給您較高保額和保單現金價值。	它有助於配合遺產規劃的需要，而且在後期給您較高現金價值，讓您在需要時取用。	<b>個人:</b> 父母的主要目標是為心愛的子女留下一筆遺產。 <b>企業:</b> 企業主可為其合夥人購買人壽保險。若合夥人不幸身故，保險理賠金可提供資金購回其股份。透過運用您的紅利去購買繳清的額外保險，您的保額會像合夥人的股份一樣隨時間而增長。 <sup>4</sup>



## 您計劃如何繳付保費？

加拿大人壽 Canada Life™ 分紅人壽保險保單提供多種支付方式。這種靈活性可助您選擇最能配合您需求的繳費方案，無論您是想快些付清保費，還是想在一段較長的時間內支付。供款年期包括：

- 10 年 (Max 10)
- 20 年 (Max 20)
- 繳費至100 歲 (pay to age 100)

保費繳付保證維持不變，而且在繳付期結束後將不再需要繳費。

	10 年	20 年	繳費至 100 歲
初期價值 (Early value)	Wealth Select Max 10	Wealth Select Max 20	Wealth Select
延遲價值 (Delayed value)	Estate Select Max 10	Estate Select Max 20	Estate Select

您的顧問可助您選擇一個方案，讓保單價值和保費支付方式最能切合您的目標和時間規劃。以下章節將為您概述各個方案。



# 特點和選擇

## 詳細指南

我們的分紅人壽保險提供許多選擇，以滿足您的多種目標和時間規劃。  
您的顧問可為您挑選最適合您的選項。

### 您可保障的人

一份保單可以保障一位或兩位受保人，而且可選擇為子女提供保障。以下是您的選項：

**單一人壽保險 (single-life coverage):** 保障一位受保人。

**首位受保人去世之聯名保險(joint first-to-die):** 保障兩位受保人，並於第一位受保人去世時領取保險理賠金。

存活者會額外受保 60 天，在這期間可購買新的人壽保險保單，而無需健康證明。

**最後受保人去世之聯名保險(joint last-to-die):** 保障兩位受保人，並於第二位受保人去世時領取保險理賠金。

兩種保費支付方式可供您選擇：

**保費繳至首位受保人去世的最後受保人去世之聯名保險(joint last-to-die, premiums payable to first death):**  
於第一位受保人去世時停止繳費。

這個選項的保費繳付額較高。

**保費繳至最後受保人去世的最後受保人去世之聯名保險(joint last-to-die, premiums payable to last death):**  
繼續繳費至第二位受保人去世。

這個選項的保費繳付額較低。

**子女定期人壽保險附加保險(children's term life insurance rider):** 保障您的子女。

您可為子女 (包括養子女和繼子女) 選加定期人壽保險。新生子女會自動受保，且不需額外費用，直至您年滿 60 歲。  
當子女滿 25 歲或已婚，他們的保險可轉為各自獨立的定期或永久保單，而無需健康證明。



# 您的成本

在選擇保費繳付年期時，請謹記成本是固定的，而且在整個期間內保持不變。  
這個期限可以是 10 年、20 年或繳費至 100 歲。

## 如何降低或停止保費自付金額

**保費抵繳 (premium offset):** 讓您的保單自付保費。

您或可用紅利支付部分或全部保費。

**減額繳清 (reduced paid-up):** 降低保額以停止繳費。

您可將保額降低至您保單的累積現金價值足以支付的水平。  
您的保單會變成繳清，並不再接受保費繳付。

**自動墊繳保單貸款 (automatic policy loan):** 借用保單現金價值繳費。

我們可以自動從您的保單現金價值扣除逾期保費，並作為需付利息的保單貸款處理，前提是現金價值足以支付該貸款。

**完全傷殘保障 (total disability insurance benefit):**

**在受保人變成傷殘時無需繳付保費。**

您可在保單中加入一個選項，如果受保人日後遇到某些傷殘情況時，加拿大人壽將會負責其應需繳付的保費。註：受保人必須在保單簽發時年滿 18 歲。

**保費豁免保障 (premium waiver insurance benefits):**

**在保費供款人變成傷殘或身故時豁免繳付保費。**

您可為保單選加一項保障，在其保障的受保人日後遭受某些傷殘情況或不幸身故時，加拿大人壽將會負責其應需繳付的保費。







## 您保單的現金價值

您的保單具有價值，能讓您在有生之年動用這些現金。除非您提取該價值，否則它獲保證隨時間而增長。

隨着您的保單現金價值增長，增加後的總額會得到保證。即使市場下滑，也會受到保障。除非獲得您的授權或用於保單所列明的目的(例如繳付保費)，現金價值不會減少或作其他用途。

### 您可如何動用保單現金價值

#### 向保單借貸

您可按保單現金價值向我們借款，然後本利一起償還。您的保額、現金價值增長或可能獲發的任何紅利不會受影響。若無還清貸款，我們會從保險理賠金額或派發給您的任何現金價值中，扣除貸款餘額(包含利息)。但是，如果借款超過保單的現金價值，保單將會被取消。部分借款或須課稅，而部分利息或可扣稅。

#### 將保單現金價值兌現

您可取消部分或全部保額，扣除您保單所欠的金額，以換取與之相關的任何現金價值。取消保額換來的任何現金或須課稅。<sup>3</sup>

#### 用保單作抵押申請第三方貸款或信貸

銀行和其他第三方貸款人可能接受以保單現金價值作抵押而發放貸款。任何借出的貸款都可能有利息費用。這種貸款不屬於保險合約的選項，須經第三方核准。若無還清貸款，您的保險理賠金或受影響，或者您可能失去您的保單。



# 您的紅利

## 什麼是紅利？

保單擁有人紅利是分紅人壽保險和其他人壽保險類型的主要區別之一。

當您購買分紅人壽保險，您與其他加拿大人壽 Canada Life™ 分紅人壽保險保單擁有人一起分享分紅賬戶的表現。這包括風險和潛在的回報。每年，您可能會獲發所謂的保單擁有人紅利。紅利不獲保證，但一經支付即屬於您。

倘若實際表現較我們在制定分紅人壽保險產品時所依據的假設更為理想，分紅賬戶便產生盈利。這些假設可能包括投資、費用和稅項、保單擁有人提款和貸款、保險理賠金及其他因素。

當盈利超過我們履行保證和承諾所需的金額時，保單擁有人或可分享這些盈利。我們可能派發部分盈利作為保單擁有人紅利，但不作保證。

### 您可選擇的紅利方式

您可選擇如何使用您的紅利。您可：

1. 提高保額，您的保單現金價值可能會隨之增加
2. 用紅利減低或停止自付保費的供款
3. 當作現金提取



# 讓您的保額持續增長

通過增額繳清保險(paid-up additional coverage)提高您的保額。

這包括：

## 增加保額

當您選擇此紅利方式，您購買的保額：

- 已經繳清
- 或可增加您未來的紅利
- 保證終生有效
- 擁有現金價值

## 獲得更多保額而無需額外繳費

增加的保額已完全付清，您不必為這些額外的保額提高供款或在日後繳費。

## 可能更快停止自付保費

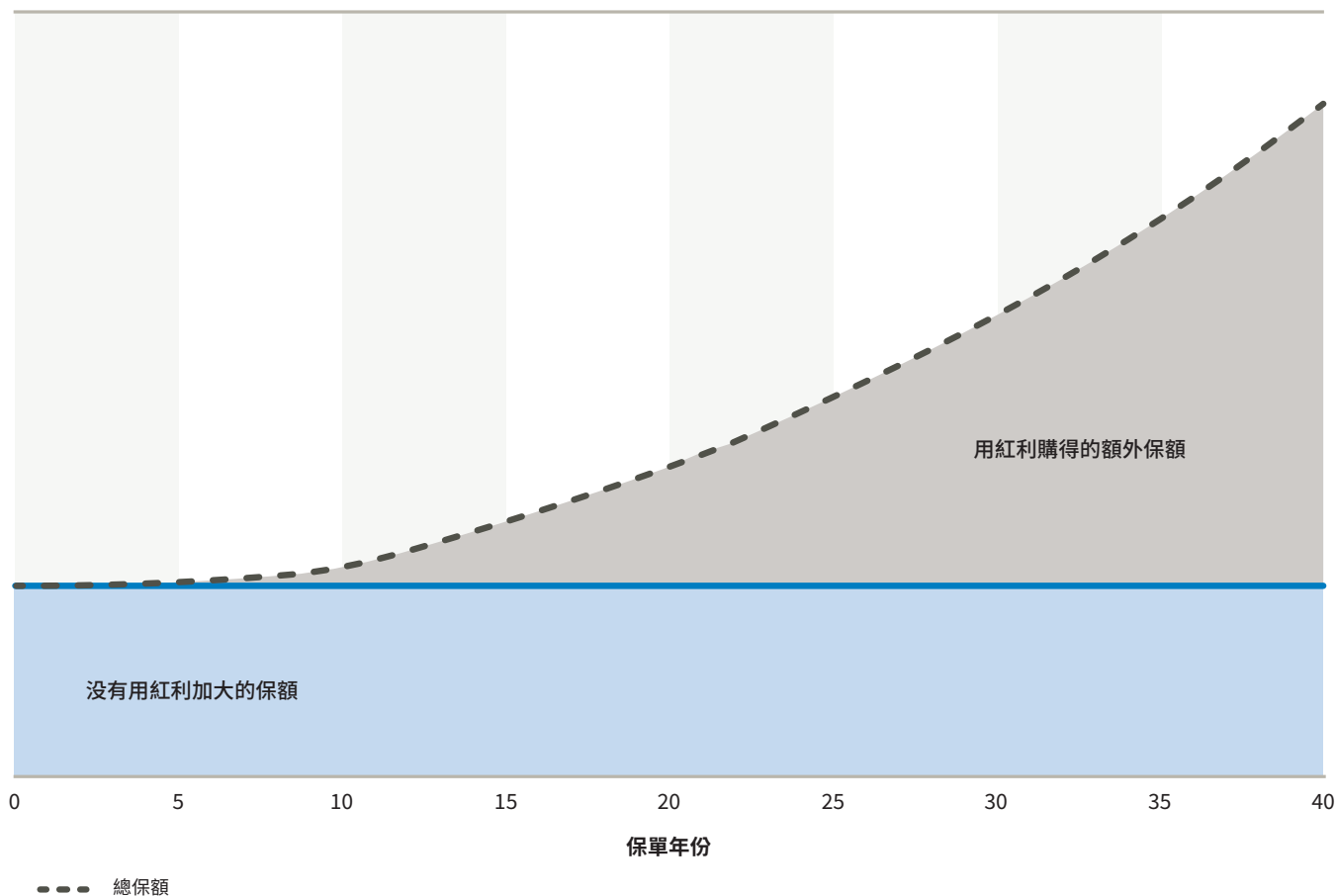
當您用紅利購買增額繳清保險，您的保單現金價值便會增加。因此，若您的保單用其現金價值支付保費，便可更快完成自付保費。任何不需用來繳費的紅利，可繼續購買更多保額。如果用保單現金價值來繳費，您的保額可能會減低。

請參閱第 17 頁的「讓您的保單自付保費」。



## 增加您的保額

運用紅利購買更多保額



## 從開始便獲得更多保障

您可能想在一開始就有較高水平的保額，而非在盡量增大長期保額。  
如何能如願以償？答案就是提升保額 (enhanced coverage)。

### 什麼是提升保額？

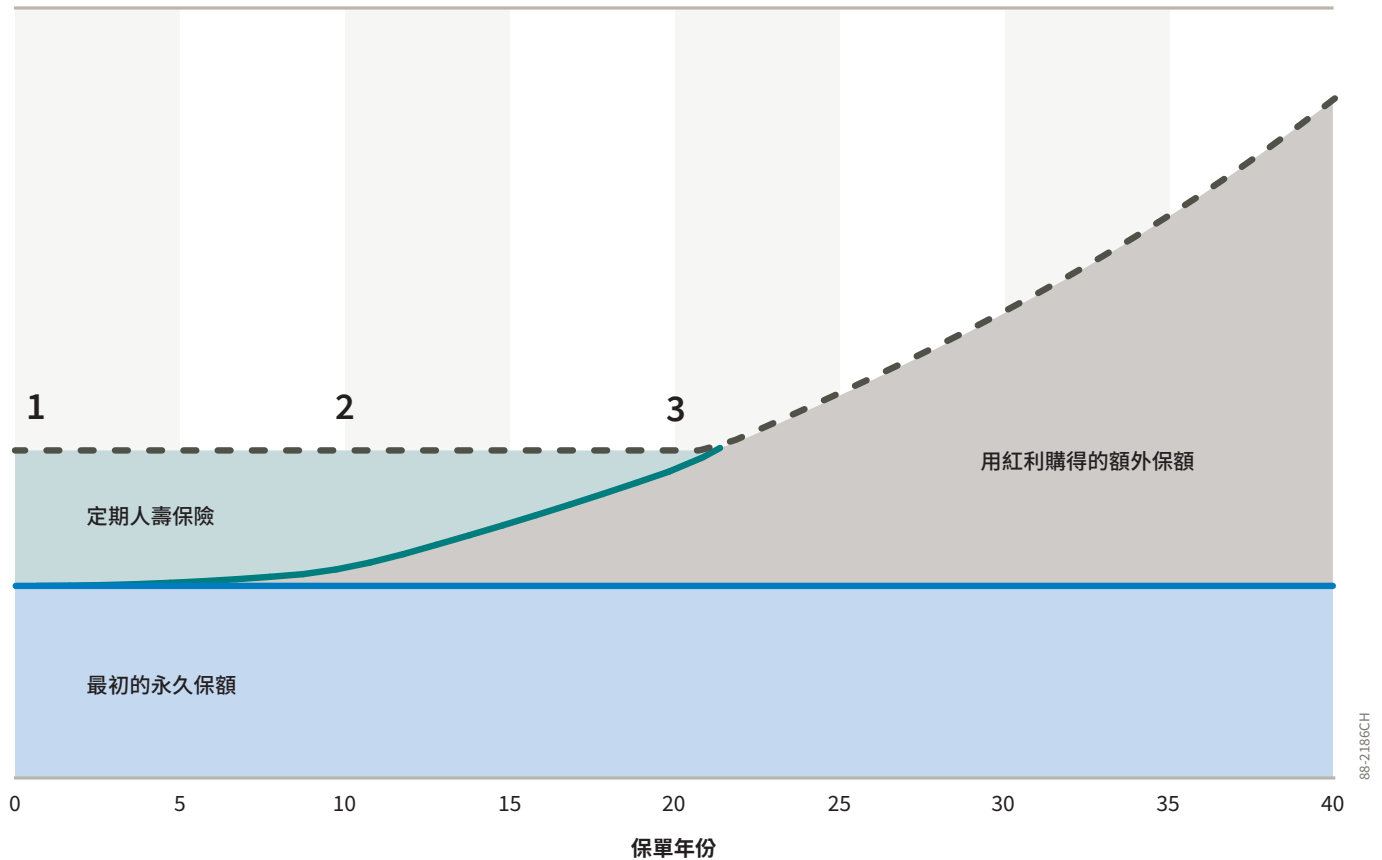
您可以運用紅利購買一個結合了增額繳清保險和定期人壽保險的組合。這會立刻提升您的保額，並以未來的潛在分紅來支付。它能夠微調成本和增長之間的平衡。

需要權衡的是，您保額和現金價值的長期增長會因此減少。這個選項為您的提升保額提供 10 年或終生保證。

在保證期內，如果您的紅利不足以購買所需的全部定期保額，我們會為您補足額外的定期保險，無需額外費用，以便為您的保單提供全部的提升保額。

# 促進您的最初保額

運用紅利提升您的保額



--- 總保額

1. 您從開始便採用一個結合了永久保額和定期人壽保險的組合。定期人壽保險相當經濟實惠，所以用相同的成本，這個組合給您更多的初期保額。
2. 您的紅利用來支付定期人壽保險。任何不需用於定期人壽保險的紅利，會用來增購額外的保額。這些額外的保額已繳清保費，並取代等額的定期保險。您的總保額會維持不變。這意味着您需購買的定期人壽保險會減少，這樣對您有利，因為定期人壽保險的成本會隨着年齡增長而提高。
3. 假以時日，已繳清的額外保額能完全取代定期人壽保險。在此之後，您的總保額便開始增長。請參閱第 14 頁的「讓您的保額持續增長」。



# 讓您的保單自付保費

您的紅利可能增長至足以支付部分或全部保費。屆時，您可選擇降低或停止自行繳費。這個選項稱為保費抵繳。

## 保費抵繳如何運作



\*提升保額(enhanced coverage) 也被稱為增強紅利選項、經濟壽險 (Econolife) 紅利選項、增強保額選項 (ECO) 或自動經濟 (Economatic) 紅利選項。

### 保費抵繳的靈活性

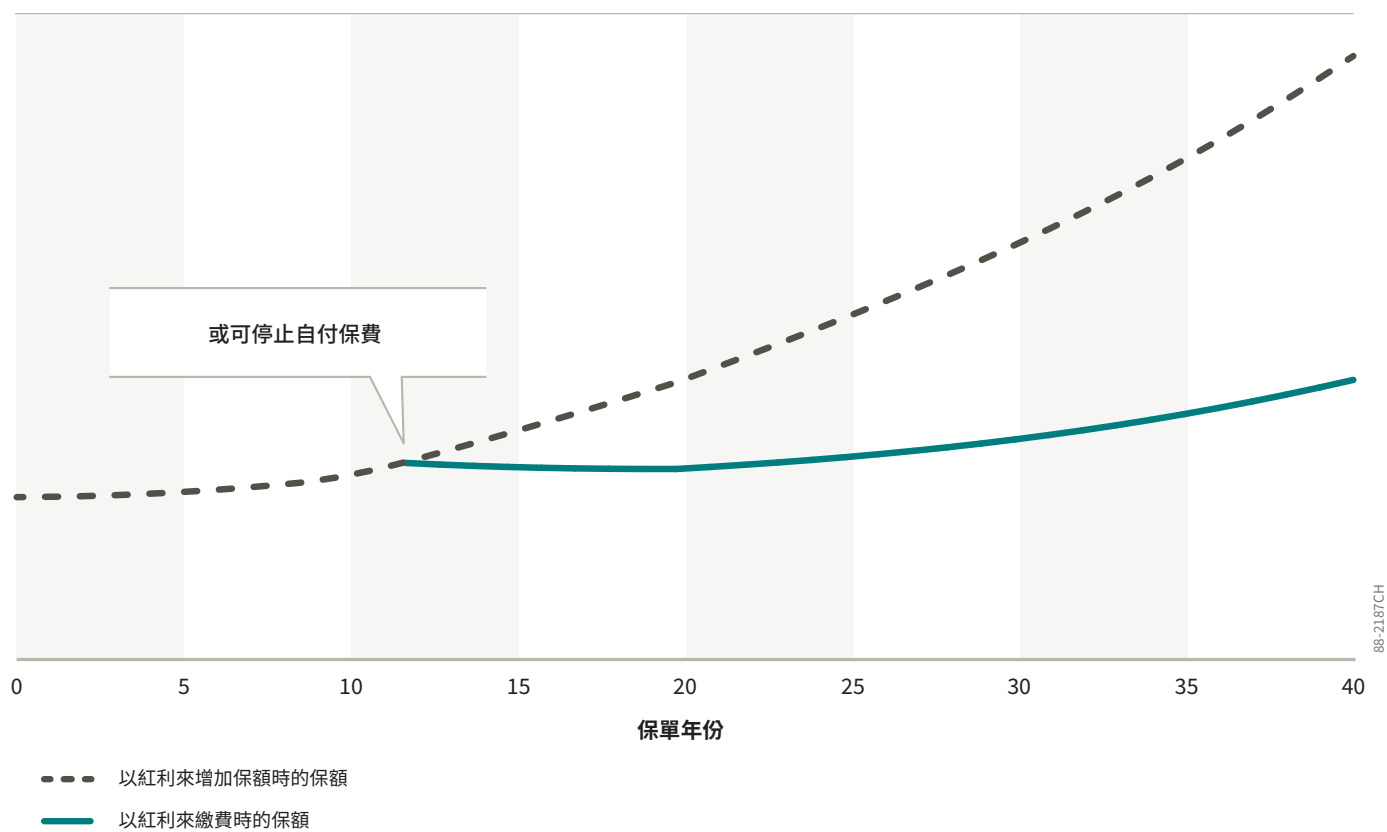
您自行決定用多少紅利<sup>6</sup>及多長時間作為保費供款。紅利可用來支付全數保費、一個固定金額或一個特定的百分比。它可以是幾年，配合短期需要；也可以是長期，例如退休。這個選項會降低您的現金價值和保額。

保費抵繳的前提是您現有及未來的紅利數額足以支付部分或全部保費。如果您的紅利金額不足夠，您可能需要恢復自行繳付保費。

任何不用於繳費的紅利都可以用來購買額外保額。請參閱第 14 頁的「讓您的保額持續增長」。

歡迎瀏覽 [canadalife.com/premiumoffset](http://canadalife.com/premiumoffset) 了解詳情。

## 運用紅利繳付保費



## 提取現金

您的紅利也可作為現金提取。這個可能成為您的應稅收入。這稱為現金支付選項(cash payment option)。

# 增購保額選擇

保險理賠金是指保單於受保人身故時支付的保額。  
對於您的保額，您有不同的選擇來增加或量身定制保額。

## 額外存款選擇(Additional Deposit Option)

這個選項可讓您繳付的保費增加您所選的金額，用於：

### 進一步提高您的保額和保單現金價值

額外存款會提高您的保額，從而增加您的保單現金價值。您可更快取用更多資產。

### 進一步減低所得稅

相比於將資金保留在應稅投資項目，您可將更多資金存入保單。  
這樣，您的現金價值在保單內增長（不超過規定的限額）而無需繳稅。

### 提供可更快停止自付保費的靈活性

額外存款可增加您保單的現金價值。這可使您的保單更快完成自付保費。請參閱第 17 頁的「讓您的保單自付保費」。

### 靈活支付保費

您可隨時減低、停止或開始額外存款。

您可存入保單的金額是有上限和下限。政府規定是根據保單保額來設定許可的現金價值上限。

如果您的保單有貸款，您就不能支付額外存款選擇 (ADO payments)。  
等償還貸款的本金和利息之後，您便可恢復支付額外存款選擇。

如果您的保單是選擇了保費抵繳，您就不能支付額外存款選擇。如果您終止保費抵繳，您便可恢復支付您的額外存款選擇。

## 額外的保障

### 保證可保性附加條款 (guaranteed insurability rider): 在將來增加保額而無需健康證明

此保障可讓您選擇為受保人購買新的永久保單。

**例：** 當您的家庭成員增加，或者您的收入、資產或遺產有所增長時，您可以增購保額。

### 業務增長保障附加條款 (business growth protection rider): 在業務增長時提高保額而無需健康證明

此保障可讓您選擇在 10 年或 15 年內為受保人購買新的永久保單。

**例：** 當您的業務增長，您可能想增加保額。

額外的保障(接下頁)...

## 額外的保障

### 定期人壽保險附加條款 (term life insurance rider): 以較低成本提高保額來配合短期需要

您可在您的基本保單上附加一個定期人壽保險保障, 以增加您的保額, 即您的保單獨立於任何附加條款或額外保障。您的基本保單必須只有一位受保人——您或其他人。如有需要, 您可在日後將該定期保險轉換成新的永久保單。

**例:** 您可能希望在新組家庭或初創企業的最初幾年獲得較高保額。

### 意外身故保障 (accidental death insurance benefit): 增加在不幸意外身故時的保險理賠金

您的保單可加入一項條文, 在受保人因特定類型的意外而身故時, 得到更多保險理賠金。它可令保險理賠金加倍, 最多增加 \$400,000。

**例:** 若您離世的原因屬於承保範圍內, 一筆較大的保險理賠金能幫助您的受益人應付可能產生的額外意外開支。

請與您的顧問討論如何運用分紅人壽保險來配合您的需求。

<sup>1</sup> 遺囑認證費 (Probate fees), 又稱為遺產管理稅 (estate administration tax), 適用於納入遺產的資金。

<sup>2</sup> 假設您已繳付所需保費。

<sup>3</sup> 您或許需要為保單提款或借款金額課稅。另外, 任何提款將會減低您的保險理賠金。

<sup>4</sup> 紅利是不獲保證的。

<sup>5</sup> 前提是您和所投保的人之間有可保利益 (insurable interest)。

<sup>6</sup> 如果現有紅利不足, 保費抵繳會動用累積的繳清額外保額。



請瀏覽 [canadalife.com](http://canadalife.com)

@CanadaLifeCo

這份資料只作為說明之用, 並無意作為法律或稅務建議。我們竭力確保其準確性, 但亦有可能出現錯誤與遺漏。所有與稅務有關的評論均為一般性資料, 並根據適用於加拿大居民的現有稅務法及解釋而提供, 相關稅法及解釋可能會於日後出現變動。您應就個人情況, 諮詢您的稅務、法律或會計專業人士。本資料由 The Canada Life Assurance Company 提供, 資料截止日期為 2021年9月1日。

This brochure is a translation of Canada Life's English brochure (70-0080), which is available upon request. In the event of any conflict or ambiguity between Chinese and English texts, the English language text shall govern.

此冊子為 Canada Life 英文冊子 (70-0080) 之中文譯本; 如有需要, 可索取英文冊子。若中、英文版本的內容出現矛盾或含糊之處, 則以英文版本為準。

Canada Life 及其設計均為 The Canada Life Assurance Company 之商標。倘若此文件及人壽保險合約之間出現矛盾之處, 則以合約為準。

